



smarTach<sup>®</sup>  
D-BOX



## Käyttöohjekirja



5209595



smarTach<sup>®</sup>  
D-BOX





## SISÄLLYSLUETTELO

<b>1</b>	<b>Esittely</b> .....	s.04
1.1	Päätoiminnot .....	s.04
1.2	Pakkaus sisältö .....	s.04
1.3	Paristojen asennus .....	s.05
<b>2</b>	<b>D-Boxin yhdistäminen</b> .....	s.07
2.1	D-Boxin yhdistäminen digipiirturiin .....	s.07
2.2	D-Boxin yhdistäminen tietokoneeseen.....	s.07
<b>3</b>	<b>Näppäimet ja toiminnot</b> .....	s.08
<b>4</b>	<b>D-Boxin konfigurointi</b> .....	s.09
<b>5</b>	<b>Tietojen tallentaminen digipiirturilta</b> .....	s.09
5.1	Tiedontallennus digipiirturilta .....	s.10
5.1.1	Koko massamuistin tallennus .....	s.10
5.1.2	Osatallennus .....	s.11
5.2	Piirturikortin tallentaminen piirturin kautta .....	s.12
<b>6</b>	<b>Tietojen tallentaminen piirturikorteilta</b> .....	s.12
<b>7</b>	<b>Tietojen siirtäminen D-Boxilta tietokoneelle®</b> .....	s.13
<b>8</b>	<b>Tietojenlähetyt D-Boxista modeemin avulla</b> .....	s.14
<b>9</b>	<b>Virheilmoitukset</b> .....	s.15



# 1. Esittely

## 1.1 Päätoiminnot

- Digipiirturin tietojen tallentaminen



*Katso luku 5. Tietojen tallentaminen digipiirturilta  
(Muistista ja piirturiin asetetuista piirturikorteilta).*

- Piirturikorttien tietojen tallentaminen



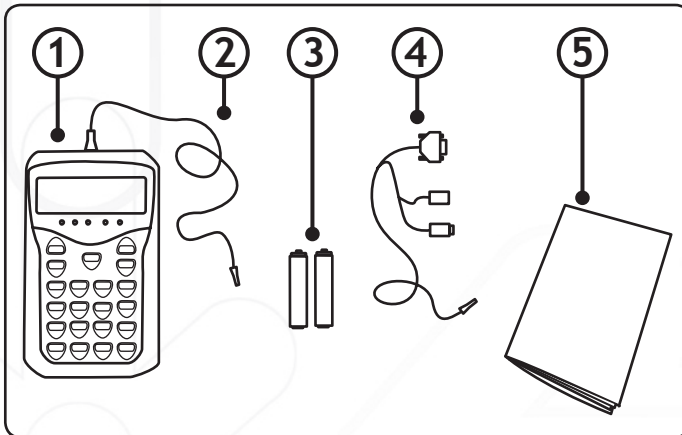
*Katso luku 6. Tietojen tallentaminen piirturikorteilta*

- Tietojen siirtäminen tietokoneelle



*Katso luku 7. Tietojen siirtäminen tietokoneelle*

## 1.2 Pakkaus sisältö

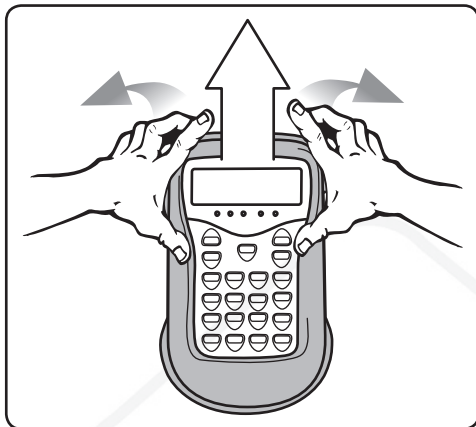


- SmarTach® D-Boxi **1** Kumisuojuksella, latauskaapeli **2** .
- kaksi AAA LR03 **3** paristoa.
- kaapeli **4** D-Boxin ja tietokoneen liittämiseen.
- Ohjekirja **5** .

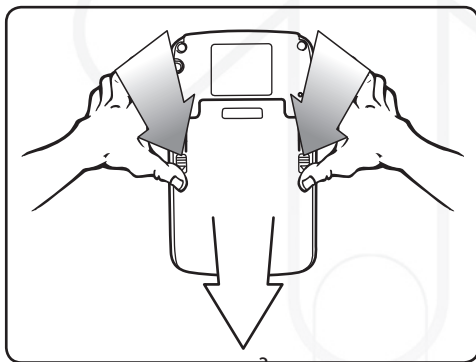


## 1.3 Paristojen asennus

- Poista kumisuojaus.

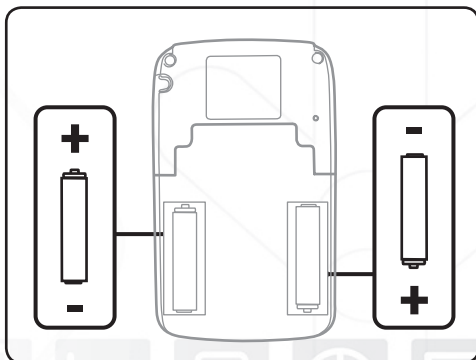


- Avaa paristosuojaus painamalla kummaltakin sivulta ja työntämällä paneelia.



-3

- Aseta akut paikoilleen  
Huomioi napaisuus  
+ ja - oikeinpäin.



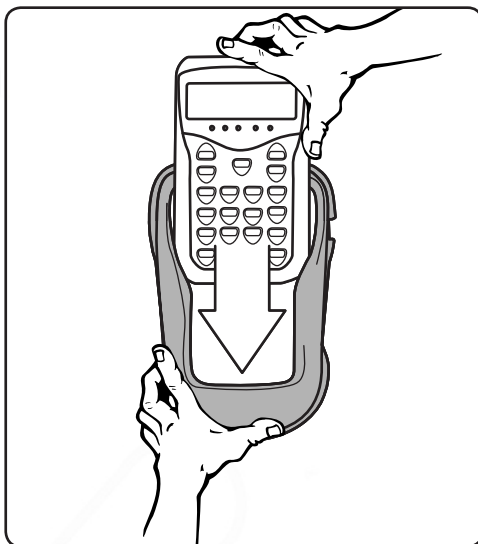


## AAA LR03 koskevat turvallisuusohjeet



- Käytä ainoastaan AAA tyyppin akkuja jotka ovat IEC LR03 hyväksyttyjä.
- Älä yritä avata akkua, äläkä päästä niitä tulen ulottuville.
- Akkuja ei saa heittää talousroskien sekaan; vaan ne pitää hävittää ongelmajätteenä ympäristön suojaamiseksi.
- Pidä akut poissa lasten ulottuvilla.
- Älkää yrittäkö ladata pattereita käyttämällä lämpölähteitä, sähkön avulla eikä millään muulla tavalla.

- Asenna kumisuojaus takaisin laittamalla D-Box pohja edellä suojukseen. Paina D-Box pohjan saakka.
- Vedä kumisuojaoksen yläosaa saadaksesi koko D-Box suojuksen sisään.

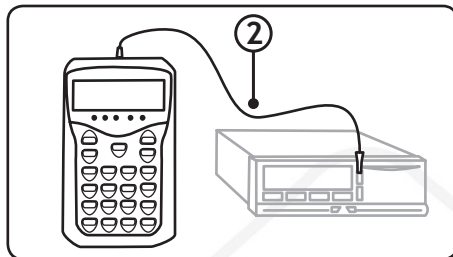




## 2. D-Boxin yhdistäminen

### 2.1 D-Boxin yhdistäminen digipiirturiin

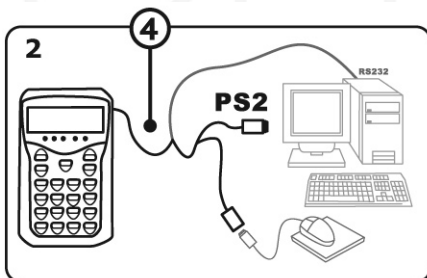
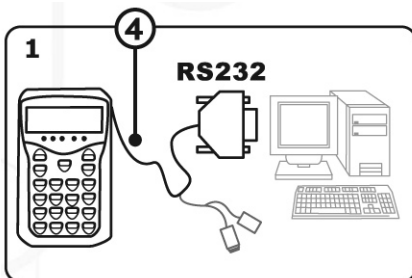
- Käytä kaapelia **2** SmarTach<sup>®</sup> D-Boxin kytkemiseen.



### 2.2 D-Boxin yhdistäminen tietokoneeseen



Älä kytke kaapelia **4** silloin kuin D-Box on jo kytketty ajopiirturiin kaapelilla **2**.



- Vaihe 1: kytke kaapeli **4** tietokoneen sarjaporttiin RS232- tai USB-liitännällä  
Vaihe 2: kytke kaapeli **4** tietokoneen PS2 kontaktiin ja hiiri kaapeliin **4**.



Kaapeli **4** on yleensä USB-liitännällä.














Käynnistä tietokone tarvittaessa uudelleen.


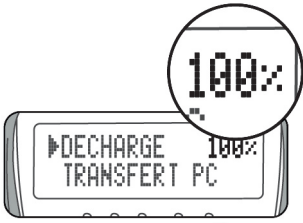


Tietokoneella täytyy olla jokin tiedonsiirto-ohjelmisto, jonka avulla tiedot siirretään koneelle. (esim. DumpDbox, TachoStore tai D-Store)



### 3. Näppäimet ja toiminnot

Paina näppäintä	Toiminto
	<ul style="list-style-type: none"> <li>SmarTach® D-Boxin virtakytkin</li> </ul>
 ja 	<ul style="list-style-type: none"> <li>aktivoi funktio</li> <li>vahvista syöttö tai funktio valinta</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>keskeytä funktio</li> <li>paluu alkuvalikkoon</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>aktivoi syöttökenttä</li> </ul>
 ja  (navigointinäppäimet)	<ul style="list-style-type: none"> <li>valikkojen navigointi</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kortinluku D-Boxin muistille (kun laite ei ole yhdistettynä tietokoneeseen)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kortinluku suoraan tietokoneelle (kun yhdistettynä tietokoneeseen)</li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>numeroiden kirjoitus</li> </ul>

Indikaatio	Kuvailu
 	<p>Kun SmarTach® D-Boxi käynnistetään näkyy käytettävissä oleva muisti. Jos tarvitsee, niin siirrä tietoa tietokoneelle muistin vapauttamiseksi.</p>





## 4. D-Boxin konfigurointi




*Tietokoneella täytyy olla jokin Actian ohjelmisto, jonka avulla D-boxin asetuksia muutetaan, esim. DumpDbox, TachoStore tai D-Store.*

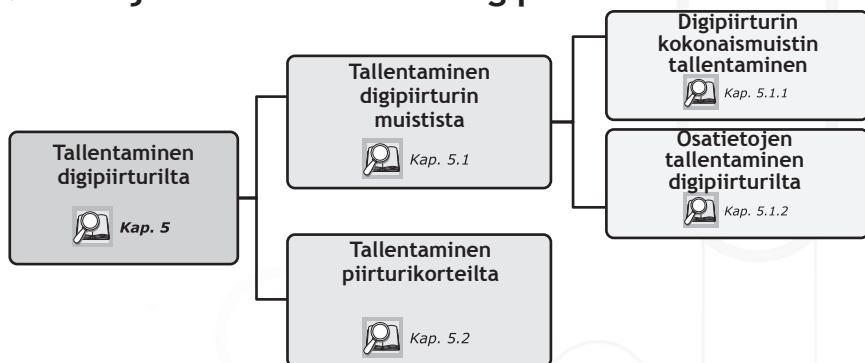
- Kytke kaapeli **4** sekä Smartach D-boxiin ja tietokoneeseen.



Katso kappale 2.2.

- Käynnistä D-Box 
- Valitse kohta "Asetusten muuttaminen" DumpDbox, TachoStore tai D-Store-ohjelmistosta.
- Muuta haluamasi parametreja ja syötä uudet asetukset D-Boxille.
- Viesti KONFIGUROIINTI OK ilmestyy D-Boxin näytölle, kun prosessi on valmis.

## 5. Tietojen tallentaminen digipiirturilta



*Nämä tiedonkäsittelyt noudattavat liite 1B:n vaatimuksia neuvoston säädös (EEG) 3821/85.*









## 5.1 Tiedontallennus digipiirturilta

- Kytke SmarTach® D-Boxi ajopiirturiin kaapelilla **2** .









Katso Luku 2.1




(Vehicle unit (VU)=Ajoneuvo / digipiirturi)



- Valitse kohta LATAUS ja paina   vahvistaaksesi.
- Valitse kohta LATAUS AJOPiIRTURILTA   ja paina  tai  vahvistaaksesi.

### 5.1.1 Koko massamuistin tallennus




- Valitse tila KOKO LATAUS, käyttäen  ja  .
- Vahvista valinta  tai  .
- Viesti YHDISTÄ VU näkyy.
- Paina  tai  prosessin käynnistämiseksi.
- Viesti LATAUS ALKAA näyttää ladattavan tiedoston alkupäivämäärän.





*Voit muuttaa päivämäärätietoja painamalla  ja sen jälkeen nuolinäppäimillä  ja  .*

- Vahvista tämä päivämäärä painamalla  tai  .
- Viesti LATAUS LOPPUU näyttää ladattavan tiedoston loppupäivämäärän.



*Voit muuttaa päivämäärätietoja painamalla  ja sen jälkeen nuolinäppäimillä  ja  .*

- Vahvista tämä päivämäärä painamalla  tai  .
- Viesti TIEDONSIIRTO KÄYNNISSÄ ilmestyy näytölle.
- Viesti TIEDONSIIRTO OK ilmestyy näytölle, kun prosessi on valmis.



## 5.1.2 Osatallennus

- Valitse OSA LATAUS ,käyttäen  ja  painikkeita.
- Vahvista  tai .
- Viestitys YHDISTÄ VU näkyy.
- Paina  tai  prosessin käynnistämiseksi.
- Valitse purettavat tiedot käyttäen  ja  näppäimiä
  - TOIMINNOT
  - TAPAHTUMAT,&VIAT
  - NOPEUS
  - TEKINEN TIETO
- Paina  taikka  valitaksesi.
- Valitse VAHVISTA LISTA.
- Paina  tai .
- Jos TOIMINNOT on valittu, viesti LATAUS ALKAA näyttää ladattavan tiedoston alkupäivämäärän.



*Voit muuttaa päivämäärätietoja painamalla  
ja sen jälkeen nuolinäppäimillä*





- Vahvista tämä päivämäärä  tai  näppäimellä.
- Viesti LATAUS LOPPU näyttää ladattavan tiedoston loppupäivämäärän.



*Voit muuttaa päivämäärätietoja painamalla  
ja sen jälkeen nuolinäppäimillä*



- Vahvista päivämäärä  tai .
- Viesti TIEDONSIIRTO KÄYNNISSÄ ilmestyy näytölle.
- Viesti TIEDONSIIRTO OK ilmestyy näytölle, kun prosessi on valmis.





## 5.2 Piirturikortin tallentaminen piirturin kautta

- Valitse kohta LATAUS ja vahvista painamalla  tai .
- Valitse LATAA KORTILTA tila käyttäen  ja  näppäimiä.
- Vahvista käyttäen  tai .
- Viesti YHDISTÄ VU näkyy.
- Paina  tai .
- Viesti SYÖTÄ KORTTI näkyy.
- Paina  tai  prosessin käynnistämiseksi.
- Viesti TIEDONSIIRTO KÄYNNISSÄ ilmestyy näytölle.
- Viesti TIEDONSIIRTO OK ilmestyy näytölle, kun prosessi on valmis.

## 6. Tietojen tallentaminen piirturikorteilta

### 6.1 Kortinluku suoraan tietokoneelle

- Kytke SmarTach® D-Boxi tietokoneeseesi kaapelilla  4.



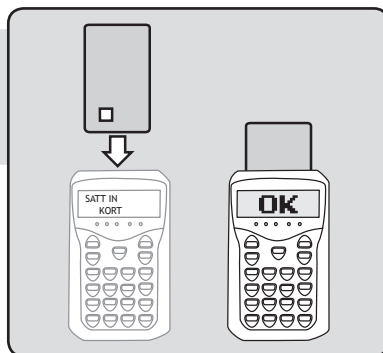
Katso kappale 2.2

- Paina Päävalikossa  näppäintä.  
tai valitse LATAUS, LATAUS KORTILTA ja kohta PC.

*Jos kortti ei ole asetettu D-Boxiin oikein, ilmestyy näytölle viesti SYÖTÄ KORTTI.*










*Aseta tallennettava kortti oikein lukijaan.*

- Tietojen lataus voidaan sen jälkeen aloittaa
- Viesti TIEDONSIIRTO OK ilmestyy näytölle kun prosession valmis.





## 6.2 Kortinluku D-Boxin muistille

- Käynnistä D-Box .
- Paina päävalikossa näppäintä  tai valitse LATAUS, LATAUS KORTILTA ja kohta D-BOX.
- Jos kortti ei ole asetettu D-Boxiin oikein, ilmestyy näytölle viesti SYÖTÄ KORTTI. Aseta luettava kortti lukijaan. Äänimerkki vahvistaa, että kortti on asetettu oikein.
- D-Box pyytää sinua syöttämään latausajan ja -pvm. (oletusarvoisesti näytöllä on kortin edellinen ulosottoajankohta)
- Muuttaaksesi pvm, paina  tai näppäimiä  tai .
- Syötä latausajankohta  -  ja vahvista painamalla  tai .
- Viesti TIEDONSIIRTO KÄYNNISSÄ ilmestyy näytölle.
- Viesti TIEDONSIIRTO OK ilmestyy näytölle, kun prosessi on valmis.

## 7. Tietojen siirtäminen D-Boxilta tietokoneelle






*Tietokoneella täytyy olla jokin tiedonsiirto-ohjelmisto, jonka avulla tiedot siirretään koneelle. (esim. DumpDbox, TachoStore tai D-Store)*

- Yhdistä D-Box tietokoneeseen käyttämällä kaapelia .











Katso kappale 2.2





- Käynnistä D-Box .
- Valitse kohta "Tiedonsiirto" DumpDbox, TachoStore tai D-Store-ohjelmistosta.
- Viesti TIEDONSIIRTO KÄYNNISSÄ ilmestyy näytölle, kun tietokone ottaa vastaan tietoa.
- Viesti TIEDONSIIRTO OK ilmestyy näytölle, kun prosessi on valmis.
- Paina  tai .



## 8. Tietojen siirtäminen D-Boxilta modeemin avulla

- Yhdistä D-Box modeemiin käyttämällä kaapelia **6**.
- Yhdistä modeemi puhelinpistokkeeseen käyttämällä kaapelia **6** ja liittintä **7**.
- Yhdistä modeemi virtapistokkeeseen käyttämällä kaapelia **8**.
- Valitse kohta MODEEMISIIRTO käyttämällä  ja .
- Vahvista valinta painamalla  tai .
- Viesti YHDISTÄ MODEEMI ilmestyy näytölle.
- Paina  tai .
- Jos käytät laitetta ensimmäistä kertaa ilmestyy viesti SOITTONUMERO näytölle. Muuten valitse jokin aiemmin valituista numeroista SOITTONUMERO-listasta painamalla  tai .

Kohta UUSI mahdollistaa uuden puhelinnumeron syöttämisen.

- Jos soitat ensimmäistä kertaa tai syötät uutta numeroa, niin  -  anna uusi numero numeronäppäinten avulla. (max. 14 numeroa)
- Kun olet syöttänyt numeron tai valinnut listasta vanhan numeron niin vahvista valinta painamalla  tai .
- Viesti YHDISTÄÄ MODEEMIA ilmestyy näytölle kertoen, että yhteyttä haetaan.
- Viesti MODEEMI YHDISTETTY ilmestyy näytölle, kun yhteys on saavutettu.
- Viesti MODEEMISIIRTO KÄYNNISSÄ ilmoittaa, että tiedonsiirto on meneillään.
- Viesti MODEEMISIIRTO OK ilmestyy näytölle, kun siirto on valmis.



kaapeli 6



kaapeli 7



kaapeli 8





## 8. Virheilmoitukset

Virheilmoitus	Kuvaus	Toiminta
Tietovirhe	Viestinvälitys eri välineillä on viallinen.	Toista toiminta.
Muistivirhe	D-Boxin muisti on täynnä	Siirrä tiedot tietokoneelle
Konfigurointiongelman	D-Box on väärin konfiguroitu	Muuta asetukset (kts. luku 4.)
Ei ole tietoa	SmarTach® D-Box tyhjä	Kopioi tiedot undestaan D-Boxiin
Yhteysvirhe	Kaapelia ei ole kytketty tai se on virheellisesti kytketty.	Tarkasta kytkennät
Pääsy estetty	Ajopiirturin tila ei salli pääsyä tiedostoon.	Valitse oikea tila laittamalla yksi seuraavista sirukorteista SmarTachiin®: <ul style="list-style-type: none"><li>• Korjaamo</li><li>• Viranomais</li><li>• Yritys</li></ul>
Tarvitsee konfiguroida tietokoneen kautta	SmarTach® D-Boxi ei ole konfiguroitu. Tietoa ei voi purkaa tai siirtää.	Suorita konfigurointi tietokoneen kautta (katso luku 4).
Paristot loppumassa	Virta loppuu kohta	Vaihda paristot
Paristot lopussa	Virta lopussa	Paristot pitää vaihtaa





**ACTIA®** 